2019-005483 **নিউ ইয়র্ক সিটি পার্ক ও বিনোদন বিভাগ GreenThumb কমিউনিটি উদ্যান লাইসেন্স**

এই লাইসেন্স চুক্তিটি (“লাইসেন্স”), ________________, 2019 তারিখে, নিউ ইয়র্ক সিটি (“সিটি”) এর দ্বারা ও মধ্যে, পার্ক ও বিনোদন বিভাগ (“পার্কস”) এর দ্বারা নির্বাহিত ও মাধ্যমে, এবং

____

(“লাইসেন্স প্রাপক”),

একটি GreenThumb কমিউনিটি উদ্যান চালনার উদ্দেশ্যে, যার অবস্থান

____

(“ঠিকানা”),

ব্লক __________ ও লট (গুলি)-তে __________

বরো ____________________-এ (“উদ্যান” বা “সাইট)।

এই লাইসেন্সটি পরিচালিত হবে পার্কস এর দ্বারা GreenThumb প্রোগ্রাম অফিস (“GreenThumb”) এর মাধ্যমে, যেটি বর্তমানে 100 Gold Street, Suite 3100, New York, NY 10038 ঠিকানায় অবস্থিত।

1. মেয়াদ। এই লাইসেন্সটি লাইসেন্স প্রাপকের উদ্দেশ্যে জারি করা হচ্ছে একটি মেয়াদের জন্য (“মেয়াদ”) যা শুরু হচ্ছে উপরে লেখা তারিখে এবং শেষ হচ্ছে 31 ডিসেম্বর, 2022 তারিখে, যদি না তার আগে সমাপ্ত করা হয়। কমিশনার অব পার্কস (“কমিশনার”) এর দ্বারা কমিশনারের বিবেচনা অনুযায়ী লাইসেন্সটির পুনর্নবীকরণ করা যেতে পারে, যদি লাইসেন্স প্রাপক সফলভাবে এই লাইসেন্সে ঘোষিত বাধ্যবাধকতাগুলি পূরণ করে।

কমিশনার এরূপ লাইসেন্স পুনর্নবীকরণ করবেন, যদি লাইসেন্স প্রাপক যাবতীয় প্রযোজ্য আইন ও প্রবিধান মেনে চলেন, যার মধ্যে পড়ে রুলস অব দা সিটি অফ নিউ ইয়র্ক(Rules of the City of New York) এর শিরোনাম 56 এর অনুচ্ছেদ 6 (“পার্কগুলির নিয়মাবলী”)-এ যেগুলি রয়েছে এবং GreenThumb এর দ্বারা লাইসেন্সের একটি লিখিত স্বীকৃতি প্রদর্শিত করতে পার্কস এর দ্বারা ঘোষিত রেজিস্ট্রেশনের মানদণ্ড মেনে চলে (“রেজিস্ট্রেশন”)।

2. বিজ্ঞপ্তিগুলি ও যোগাযোগের ব্যক্তিবর্গ। মেনে না চলার বিজ্ঞপ্তিগুলি সহ যাবতীয় পত্রবিনিময় প্রেরণ করা হবে লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা "প্রাথমিক যোগাযোগের ব্যক্তি" হিসেবে মনোনীত ব্যক্তির কাছে এবং লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা "দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তি" হিসেবে মনোনীত ব্যক্তির কাছে। প্রাথমিক ও দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তিবর্গ লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা সেরূপ প্রতিনিধি হিসেবে মনোনীত হবেন যারা পার্কস ও সাধারণ জনতার মধ্যে সংযোগকারী ব্যক্তিবর্গ হিসেবে কাজ করবেন। প্রাথমিক ও দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তিবর্গ লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা

নিউ ইয়র্ক সিটি পার্ক ও বিনোদন বিভাগ GreenThumb কমিউনিটি
উদ্যান লাইসেন্স

একমাত্র প্রতিনিধি হিসেবে মনোনীত হবেন যারা লাইসেন্স প্রাপকের আভ্যন্তরীণ পরিচালন কাঠামো নির্বিশেষে পার্কস এর সংযোগকারী ব্যক্তিবর্গ হিসেবে কাজ করবেন। লাইসেন্স প্রাপকের পক্ষে প্রাথমিক যোগাযোগের ব্যক্তি ও দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তির যোগাযোগের তথ্য নিম্নরূপে তালিকাভুক্ত করা হয়েছে:

	প্রাথমিক যোগাযোগের ব্যক্তি	**দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তি**
নাম		
চিঠি পাঠানোর ঠিকানা		
দিনেরবেলার টেলিফোন নম্বর		
সন্ধ্যাবেলার টেলিফোন নম্বর		
সপ্তাহান্তের টেলিফোন নম্বর		
সেলফোন নম্বর		
ইমেল ঠিকানা		

লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের প্রাথমিক ও দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তি বা সেই দুই ব্যক্তির উপরে প্রদত্ত ঠিকানা, ইমেল বা টেলিফোন নম্বরের(নম্বরগুলির) কোনো পরিবর্তন হলে তা দ্রুত পার্কস-কে বিজ্ঞাপিত করবেন। পার্কস এর রেকর্ডে তালিকাভুক্ত Garden-এর প্রাথমিক যোগাযোগের ব্যক্তি ও দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তিকে বিজ্ঞপ্তি পাঠালে তা লাইসেন্স প্রাপকের প্রতি বিজ্ঞপ্তি বলে ধরা হবে।

নিউ ইয়র্ক সিটি এর পার্ক ও বিনোদন বিভাগকে পাঠানো যাবতীয় বিজ্ঞপ্তি লিখিত হতে হবে এবং সেগুলি নিম্নলিখিত ঠিকানায় পাঠাতে হবে:

City of New York Department of Parks and Recreation
The Arsenal
830 Fifth Avenue
Attention: GreenThumb Director
New York, NY 10065

লক্ষ্য করুন: উইলিয়াম লোসাসো(William LoSasso), GreenThumb পরিচালক
ফোন: 212.602.5300
ফ্যাক্স: 212.602.5334
ইমেল: william.losasso@parks.nyc.gov

3. কোনো লীজ নেই। এটা স্পষ্টভাবে বোঝা গেছে যে সিটির কাছে সাইট এর স্বত্ব রয়েছে এবং এই যে লাইসেন্স প্রাপককে কোনো জমি, ইমারত, স্থান বা সরঞ্জাম লীজ দেওয়া হয়নি, কিন্তু এই যে এই লাইসেন্সের মেয়াদ চলাকালীন লাইসেন্স প্রাপককে কেবলমাত্র এর মধ্যে যা প্রদান করা হয়েছে সেইভাবে সেই স্থানের ভারপ্রাপ্ত স্বেচ্ছাসেবক হিসেবে সাইট ব্যবহারের অনুমতি দেওয়া হবে।

4. উদ্যান যেমন আছে তা গ্রহণ করা হয়েছে। লাইসেন্স প্রাপক উদ্যান "যেমন আছে", এই লাইসেন্স পুরোপুরি কার্যকর হওয়ার তারিখে যে অবস্থাতেই থাকুক, তা গ্রহণ করেছে। পার্কস উদ্যানপালনের উদ্দেশ্যে উপযুক্ততার কোনো উপস্থাপনা বা নির্ভরতা দেয়নি।

5. লাইসেন্স প্রাপকের বাধ্যবাধকতাগুলি/প্রাঙ্গণের ব্যবহার।

A. এই লাইসেন্সটিতে বিশেষভাবে প্রবেশ করা হয়েছে লাইসেন্স প্রাপকের একটি উদ্ভিদের উদ্যানের নকশা করার ও স্থাপনের এবং তৎপরবর্তীতে সেই উদ্যান ও সেখানে থাকা যাবতীয় উদ্ভিদ, কাঠামো, স্থাপনা ও সরঞ্জামের (যার মধ্যে রয়েছে, যাবতীয় উঁচু করা উদ্ভিদের স্তর, রোপণযন্ত্র, টেবিল, বেঞ্চি, চালা, সৌর প্যানেল, বৃষ্টি ধারক ব্যবস্থা ও অন্যান্য পার্কস অনুমোদিত কাঠামো ও আলঙ্কারিক জিনিশপত্র, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়) একটি নিরাপদ ও সুশৃঙ্খল অবস্থায় রক্ষণাবেক্ষণের উদ্দেশ্যে। লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের সেইসব জনসাধারণের ফুটপাথ, ধরে রাখার পাঁচিল ও বাইরের বেড়ার কাঠামোগত মেরামতির জন্য দায়ী থাকবেন না যেগুলি লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা স্থাপন করা বা তার কারণে স্থাপন করা হয়নি।

B. লাইসেন্স প্রাপক কমিশনারের যুক্তিসঙ্গত সন্তুষ্টি বিধান করতে নিম্নলিখিত কার্যকলাপ সম্পাদন করতে সম্মত হয়েছেন:

(i) GreenThumb এর নির্দেশানুসারে, লাইসেন্স প্রাপক GreenThumb এর পেশ করা অন্তত একটি শিক্ষামূলক কর্মশালায় বা অন্য কোনো অনুষ্ঠানে বার্ষিক একজন প্রতিনিধি পাঠাবেন।

(ii) লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের বাইরের দিকের বেড়ায় GreenThumb প্রদত্ত একটি চিহ্ন লাগাবে যাতে ব্যাখ্যা করা থাকবে যে উদ্যানটি নিউ ইয়র্ক সিটির পার্ক ও বিনোদন বিভাগের অধিক্ষেত্রভুক্ত এবং তারা GreenThumb কমিউনিটি উদ্যানপালন কার্যক্রমে অংশগ্রহণ করছেন। বাগান বর্তমান যোগাযোগের তথ্য সহ হালনাগাদ করা যোগাযোগের নাম, উদ্যানটি যে দিনগুলিতে ও ঘন্টায় জনগণের জন্য খোলা থাকবে এবং মেম্বারশীপ যে যে কোনো আগ্রহী পক্ষের জন্য উন্মুক্ত, তা নির্দেশ করে এমন চিহ্নগুলি লাগাবে।

(iii) লাইসেন্স প্রাপক GreenThumb গার্ডেনার'স হ্যান্ডবুক সহ পার্কস ও GreenThumb নিয়মাবলী, প্রবিধানসমূহ ও নির্দেশিকার সঙ্গে সঙ্গতি রেখে একটি গাছপালার বাগানের নকশা করবে ও লাগাবে। পার্কস নিয়মাবলী, এই লাইসেন্সের তারিখে, এখানে পাওয়া যাবে https://www.nycgovparks.org/rules. GreenThumb গার্ডেনার'স হ্যান্ডবুক, এই লাইসেন্সের তারিখে, এখানে পাওয়া যাবে https://greenthumb.nycgovparks.org/pdf/gardeners_handbook.pdf. লাইসেন্স প্রাপক স্বীকার করছেন যে তিনি/তারা সবচেয়ে সাম্প্রতিক পার্কস নিয়মাবলী ও গার্ডেনার'স হ্যান্ডবুক এর অবশিষ্ট অবগতির জন্য দায়ী থাকবেন এবং তারা তাদের সদস্যদের পার্কস নিয়মাবলী ও গার্ডেনার'স হ্যান্ডবুক এর পরিবর্তনগুলি সম্পর্কে অবহিত করবেন।

(iv) লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের গাছপালাগুলির যত্ন নেবেন ও সেগুলিকে বিকশিত করবেন, যার মধ্যে পড়ে প্রয়োজনমতো জল /পানি দেওয়া, সার দেওয়া, ছাঁটা, আগাছা নিড়ানো ও ফসল তোলা।

(v) লাইসেন্স প্রাপক নীচের ধারা 8 অনুসারে জনগণের জন্য গেটের তালা খুলে ও সেগুলিকে খোলা রেখে উদ্যানটি খুলে রাখবেন।

নিউ ইয়র্ক সিটি পার্ক ও বিনোদন বিভাগ GreenThumb কমিউনিটি উদ্যান লাইসেন্স

(vi) লাইসেন্স প্রাপক প্রথমে এলে প্রথমে পাওয়ার ভিত্তিতে জনগণের জন্য সদস্যপদ ও /বা উদ্যানপালনের প্লট, প্রয়োজন হলে এক টি অপেক্ষা তালিকা ব্যবহার করে, উপলব্ধ করবেন এবং সেই অপেক্ষা তালিকা উদ্যানের দ্বারা বজায় রাখা হবে GreenThumb এর আগাম লিখিত অনুমোদন সহ । অনুরোধ করার সময় কোনো একক উদ্যানপালনের প্লট উপলব্ধ না থাকলে লাইসেন্স প্রাপক অন্য কোনোভাবে জনগণের আগ্রহী সদস্যদের উদ্যানের ত ত্বাবধানে অংশগ্রহণ করানোর এবং উদ্যানের সদস্য করে নেওয়ার যাবতীয় প্রয়াস করবেন। GreenThumb এর নির্ধারণ অনুসারে, প্রত্যেক লাইসেন্স প্রাপক দ্বারা সদস্যপদের যুক্তিসঙ্গত প্রয়োজনীয়তাগুলির সংজ্ঞা দিতে হবে এবং এর মধ্যে ধারা 6.H. এর ঘোষণা অনুসারে অথবা উদ্যানের সাপেক্ষে কোনো সদস্যপদ প্রত্যাশী কোথায় বাস করেন তার ভিত্তিতে নিউ ইয়র্ক সিটির কোনো বাসিন্দাকে তা প্রত্যাখ্যান করা যাবে না।

(vii) লাইসেন্স প্রাপক বছরে অন্তত দুটি এমন কমিউনিটি অনুষ্ঠানের আয়োজন করবেন যেগুলি জনগণের জন্য নিখরচায় উন্মুক্ত থাকবে। লাইসেন্স প্রাপক GreenThumb-কে GreenThumb গার্ডেনার'স হ্যান্ডবুক-এ রূপরেখা দেওয়া GreenThumb নীতির সঙ্গে সঙ্গতি রেখে এই অনুষ্ঠানগুলির প্রকৃতি ও সময় সম্পর্কে, ও সেইসঙ্গে লাইসেন্স প্রাপক যে উপায়গুলিতে এর প্রচার করবেন সেসম্পর্কে অবহিত করবেন। Garden গোষ্ঠীগুলি যাবতীয় প্রয়োজনীয় অনুমতি ও অনুমোদন অনুষ্ঠানের আগেই প্রাপ্ত করার জন্য দায়ী থাকবেন।

(viii) লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের মধ্যে এই লাইসেন্সটির একটি প্রতিলিপি স্পষ্টভাবে লাগাবেন এবং অনুরোধ করা হলে সকল সদস্যকে একটি কাগজের বা বৈদ্যুতিন প্রতিলিপি প্রদান করবেন।

C. লাইসেন্স সম্পাদনের উপর লাইসেন্স প্রাপক নিম্নলিখিতগুলিতে সম্মত হচ্ছেন:

(i) লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানকে একটি নিরাপদ ও সুশৃঙ্খল অবস্থায় এবং তার মধ্যে থাকা যাবতীয় উদ্ভিদ, সরঞ্জাম ও কাঠামোর রক্ষণাবেক্ষণ করবেন, যার মধ্যে পড়ে, যাবতীয় বেড়া, উঁচু করা উদ্ভিদের স্তর, রোপণযন্ত্র, টেবিল, বেঞ্চি, চালা, সৌর প্যানেল, বৃষ্টি ধারক ব্যবস্থা ও অন্যান্য পার্কস-অনুমোদিত কাঠামো ও আলঙ্কারিক জিনিশপত্রও, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয় ।

(ii) লাইসেন্সপ্রাপক ধারের ফুটপাথ, চলাচলের পথ এবং উদ্যানের ভিতরের ও আশেপাশের কিনারাগুলি সাফ এবং তুষার, বরফ , আবর্জনা, বাজে জিনিশ ও অন্যান্য বাধা থেকে মুক্ত রাখবেন।

(iii) লাইসেন্স প্রাপক মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের, নিউ ইয়র্ক স্টেটের ও নিউ ইয়র্ক সিটি পার্কস এর যাবতীয় প্রযোজ্য আইন , নিয়ম ও প্রবিধান ও সেইসঙ্গে পার্কস এর স্থির করা বা প্রয়োজনীয় অন্যান্য যে সকল নিয়ম, প্রবিধান, আদেশ, শর্ত ও বিধি সেই পরিমাণে মেনে চলবেন যা এই লাইসেন্সের অধীনে উদ্যানপালনের সঙ্গে সম্পর্কিত বা অন্য কোনোভাবে এই লাইসেন্সের জন্য প্রযোজ্য।

(iv) লাইসেন্স প্রাপক এখানে বর্ণিত কার্যকলাপ সম্পাদনের জন্য প্রয়োজনীয় উপযোগিতাগুলি প্রদান করার ও তার জন্য অর্থপ্রদান করার ব্যবস্থা করবেন; যদিও তা এই শর্তে যে লাইসেন্স প্রাপক পার্কস এর আগাম লিখিত অনুমতি ছাড়া এরকম কোনো উপযোগিতা খাড়া করার কারণ সৃষ্টি করবেন না বা তার অনুমতি দেবেন না। লাইসেন্স প্রাপক হাইড্র্যান্টের থেকে বা সেই স্থানে বসানো যন্ত্রের থেকে নেওয়া জলের/পানির খরচের জন্য দায়ী থাকবেন না।

(v) লাইসেন্স প্রাপক ব্যবহার না হওয়া অবস্থায় ডেইজি চেন ইন্টারলকিং লক সিস্টেম অথবা অন্যথায় GreenThumb যেমন নির্দেশ ও অনুমতি দেবে তার মাধ্যমে উদ্যানকে সুরক্ষিত রাখবেন। GreenThumb যদি মনে করে যে উদ্যানের গেটগুলি ডেইজি চেন ইন্টারলকিং সিস্টেমের উপযুক্ত নয় , সেক্ষেত্রে লাইসেন্স প্রাপক নিজের খরচে GreenThumb-কে প্রবেশদ্বার ও সঞ্চয়স্থানের সহ যাবতীয় তালার যাবতীয় চাবির অথবা তার দুটি করে প্রতিলিপির একটি সমাহার প্রদান করবেন। তা করতে ব্যর্থ হলে তার ফলে GreenThumb সেরকম যে কোনো লক সরিয়ে ফেলবে।

(vi) লাইসেন্স প্রাপক মানুষের খাওয়ার জন্য উপলব্ধ যে কোনো শাকসবজি বা ফল এমনভাবে ফলাবে যাতে তার সঙ্গে সম্ভাব্য দূষিত মাটির স্পর্শের সম্ভাবনা সবচেয়ে কম হয় । সেরকম শাকসবজি, ভেষজ বা ফল ধারক গাছপালাগুলিকে উঁচু করা স্তরে ফলানোর এবং এই এলাকাগুলির ও তার চারপাশের মাটির মধ্যে অর্ধভেদ্য প্রতিবন্ধক রাখার দ্বারা তা করা হবে। এই প্রয়োজনীয়তা পূরণের বিকল্প পদ্ধতিগুলি GreenThumb এর আগাম লিখিত অনুমোদন সাপেক্ষ। GreenThumb উপলব্ধ সংস্থান সাপেক্ষে লাইসেন্স প্রাপককে এই প্রয়োজনীয়তা প্রতিপালনে সহায়তা করার যুক্তিসঙ্গত প্রয়াস করবে।

D. লাইসেন্স প্রাপক GreenThumb-কে উদ্যানের ভিতর কোনো প্রশাসনিক বা চালনা সংক্রান্ত কোনোরকম হানি, আঘাত, ক্ষতি বা লঙ্ঘন সম্পর্কে দ্রুত বিজ্ঞাপিত করবে। লাইসেন্স প্রাপক GreenThumb-কেও উদ্যানের ভিতর ঘটা কোনো হানি, আঘাত, ক্ষতি বা লঙ্ঘনের বিজ্ঞপ্তি পাওয়ার পর অনধিক তিন দিনের মধ্যে তা বিজ্ঞাপিত করবেন এবং এখানে আদেশ করা বিজ্ঞপ্তির বিধিসমূহের সঙ্গে, উপরের ধারা 2 এর ঘোষণা অনুসারে পার্ক বিভাগকে বিজ্ঞাপিত করবেন।

E. আপৎকালীন পরিস্থিতিতে, লাইসেন্স প্রাপক প্রথমে 911 নম্বরে ফোন করবেন ও তারপর যত শীঘ্র সম্ভব, কিন্তু কোনো অবস্থাতেই তা আপৎকালীন পরিস্থিতি উৎপন্ন হওয়ার 24 ঘন্টার বেশি পরে নয় , পার্কস সেন্ট্রাল কমিউনিকেশনস (Parks Central Communications) এর সঙ্গে (646) 613-1200 নম্বরে যোগাযোগ করবেন। লাইসেন্স প্রাপকের আবশ্যিকভাবে GreenThumb এর সঙ্গেও যোগাযোগ করতে এবং একটি পার্কস বিভাগীয় ঘটনার রিপোর্ট প্রস্তুত করায় সহায়তা করতে হবে।

F. লাইসেন্স প্রাপক (i) GreenThumb রেজিস্ট্রেশনের প্রয়োজনীয়তাগুলি মেনে চলবেন, (ii) GreenThumb এর নির্দেশানুসারে রেজিস্ট্রেশন প্রক্রিয়া সম্পূর্ণ করবেন, এবং (iii) রেজিস্ট্রেশনের শর্তাবলী ও GreenThumb গার্ডেনার্স হ্যান্ডবুক এর প্রযোজ্য শর্তাবলী মেনে চলবেন।

6. <u>লাইসেন্স প্রাপকের সীমাবদ্ধতাসমূহ</u>। লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের ব্যবহার সম্পর্কিত নিম্নলিখিত সীমাবদ্ধতাগুলি অনুসরণে সম্মত হচ্ছেন:

A. GreenThumb এর আগাম লিখিত অনুমতি, যেখানে প্রযোজ্য পার্কস এর এবং যেখানে প্রযোজ্য নিউ ইয়র্ক সিটি ইমারত বিভাগের একটি বৈধ নির্মাণের অনুমতি এবং যেখানে প্রযোজ্য লিয়েন আইনের ধারা 5 অনুসারে একটি অর্থপ্রদানের বন্ড পোস্ট করা ছাড়া মাটি খোঁড়া, রাস্তা বাঁধানো বা চালা, সঞ্চয়স্থান, গ্রীনহাউস, বৃষ্টি ধারক ব্যবস্থা ও অনুরূপ অন্যান্য কাঠামো সহ কোনো স্থায়ী বা অস্থায়ী কাঠামো খাড়া করা বা সেই স্থান থেকে মাটি সরানোর মতো নির্মাণের কাজ করা যাবে না, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয় । লাইসেন্স প্রাপক কোনো

বৈধ অনুমতি ও GreenThumb এর আগাম লিখিত অনুমতি ছাড়া লাগোয়া কোনো সম্পত্তি বা ইমারতে কোনো কাঠামো খাড়া করবেন না।

B. GreenThumb এবং যেখানে প্রযোজ্য নিউ ইয়র্ক সিটি ইমারত বিভাগের ও /বা নিউ ইয়র্ক সিটি পাবলিক ডিজাইন কমিশনের এর আগাম লিখিত অনুমতি ছাড়া উদ্যানে কোনো স্থায়ী কাঠামো বা মিউরাল বা অন্যান্য স্থায়ী শিল্পকর্ম নির্মাণ করা যাবে না।

C. উদ্যানের ভিতর কোনো সময়ই কোনো অটোমোবাইল, ট্রাক, ট্রেলার বা অন্য কোনো মোটর - চালিত যান মজুত করা, দাঁড় করানো বা পার্ক করা যাবে না।

D. কোনো ব্যক্তিকে উদ্যানের ভিতর বাস করার অনুমতি দেওয়া হবে না। কুকুর ছাড়া অন্যান্য প্রাণীর উদ্যানের ভিতর বাস করার অনুমতি কেবলমাত্র প্রযোজ্য যাবতীয় নিয়ম, প্রবিধান ও নির্দেশিকা অনুসারেই রয়েছে, যেগুলির মধ্যে পড়ে নিউ ইয়র্ক সিটি স্বাস্থ্য বিভাগের ঘোষিতগুলিও। কুকুরেরা কোনো সময়ই উদ্যানের ভিতর বাস করতে পারবে না।

E. উদ্যানের ভিতর কোনো মাদক বা মদ ফলানো, উৎপাদন করা, ব্যবহার করা, গ্রহণ করা, সঞ্চয় করা, বিক্রি করাবা বিতরণ করা যাবে না।

F. লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের ভিতর আবর্জনা বা বাজে জিনিশ জমা হওয়ার অথবা গাছপালার বা উদ্ভিজ্জ উপাদানের অতিরিক্ত বৃদ্ধি র কারণ হবেন না বা অনুমতি দেবেন না। লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের বা তার ভিতরে কোনোকিছু অপচয় করবেন না বা তার কারণ হবেন না। সুশৃঙ্খলভাবে কম্পোস্ট তৈরি বা ব্যবহার করাকে আবর্জনা বলে বা উদ্যান অপচয় করা ওলে বিবেচনা করা হবে না।

G. লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানটির লাইসেন্স দেবেন না অথবা অন্যথায় এই চুক্তি বরাদ্দ বা ব্যাহত করবেন না।

H. লাইসেন্স প্রাপক বেআইনিভাবে কোনো মানুষের বিরুদ্ধে জাতি, ধর্মবিশ্বাস, বর্ণ, জাতীয় উৎস , বয়স , লিঙ্গ, প্রতিবন্ধকতা, বৈবাহিক স্থিতি বা যৌন প্রবণতার কারণে বৈষম্য প্রদর্শন করবেন না।

I. লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের ভিতর জুয়াখেলার বা তৎসংক্রান্ত কোনো কারণ সৃষ্টি করবেন না বা তার অনুমতি দেবেন না অথবা কোনো বেআইনি উদ্দেশ্যে উদ্যানকে ব্যবহার করবেন না।

J. লাইসেন্স প্রাপক উদ্যান ছেড়ে যাবেন না। উদ্যান ছেড়ে যাওয়ার ফলে লাইসেন্স সমাপ্ত করা হবে।

K. লাইসেন্স প্রাপক কোনো বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে উদ্যান ব্যবহারের কারণ হবেন না বা তার অনুমতি দেবেন না (যার মধ্যে পড়ে, কোনো তৃতীয়পক্ষের দ্বারা স্থানটিতে কোনো পণ্য বা পরিষেবার বিক্রি অথবা মূল্য দিয়ে তার ব্যবহার বা ভাড়া দেওয়া, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়); যদিও, যদি না

(i) পার্কস উদ্যানে কেবলমাত্র উদ্যানের রক্ষণাবেক্ষণ ও চালনায় সমর্থনের উদ্দেশ্যে, প্রযোজ্য যাবতীয় আইন , নিয়ম, প্রবিধান ও GreenThumb গার্ডেনার্স হ্যান্ডবুক অনুসারে কৃষি দ্রব্য বিক্রি করেন।

(ii) পার্কস উদ্যানের ভিতর GreenThumb ও পার্কস এর আগাম লিখিত অনুমতি সহ কেবলমাত্র উদ্যানের রক্ষণাবেক্ষণ ও চালনাকে সমর্থন দেওয়ার উদ্দেশ্যেই বছরে অনধিক দুটি (2) করে অর্থ সংগ্রহের অনুষ্ঠান করতে দিতে পারে। পরিকল্পিত অর্থসংগ্রহের তারিখের অন্তত তিরিশ (30) দিন আগে অনুমোদনের অনুরোধ জমা দেওয়া আবশ্যক।

(iii) লাইসেন্স প্রাপক পার্কস এর রাজস্ব শাখার দ্বারা জারি করা একটি অনুমতির সাপেক্ষে এবং অন্যান্য যাবতীয় প্রযোজ্য আইন , নিয়ম ও প্রবিধান এবং GreenThumb গার্ডেনার্স হ্যান্ডবুক অনুসারে অন্যান্য জিনিশপত্রের বিক্রি বা অর্থ প্রদত্ত অনুষ্ঠানের অনুমতি দিতে পারে।

(iv) পার্কস এর এই বিধির প্রতিপালন নিশ্চিত করতে লাইসেন্স প্রাপকের আর্থিক রেকর্ড এর হিসাবপরীক্ষা করার অধিকার রয়েছে।

L. লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের প্রাঙ্গণে কোনোরকম আগুন সংক্রান্ত বিপত্তির অনুমতি দেবেন না, যার মধ্যে পড়ে, গ্যাসোলিন, কেরোসিন, হালকা তরল বা অন্যান্য দাহ্য তরল , আলো জ্বালানোর তেল, তেলের বাতি, তার্পিন, বেঞ্জিন, ন্যাফথা বা অনুরূপ পদার্থ বা যে কোনো ধরণের বিস্ফোরক অথবা স্টেট অব নিউ ইয়র্ক-এ বিমা কোম্পানিগুলির প্রমিত নীতি অনুসারে নিষিদ্ধ বস্তু ব্যবহার বা মজুত করার অনুমতি, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয় ।

M. লাইসেন্স প্রাপক পাড়ার মধ্যে বিপদ তৈরি করতে বা তা করার অনুমতি দিতে পারবেন না, তা সে অপ্রতুল স্বাস্থ্যব্যবস্থা (আবর্জনা জমা হওয়া সহ), আগুন থেকে বিদ্যমান বিপত্তির মাধ্যমেই হোক বা উদ্যানের বা আশেপাশের অন্যান্য ব্যক্তি বা সম্পত্তির ক্ষতির কারণ হতে পারে এমন অবস্থার মাধ্যমে।

N. লাইসেন্স প্রাপক লাইসেন্স প্রাপ্ত প্রাঙ্গণে বা তার একেবারে লাগোয়া জায়গায় উদ্যানপালন গোষ্ঠীর কারণে বা তার নিয়ন্ত্রণে থাকা এমন কোনো আচরণ , কার্যকলাপ বা অবস্থা ঘটার অনুমতি দেবেন না যা: (i) আইনবিরুদ্ধ, (ii) প্রকাশ্য উপদ্রব সৃষ্টি করে, অথবা (iii) উদ্যানটি যে স্থানে অবস্থিত সেখানকার কমিউনিটির স্বাস্থ্য বা সুরক্ষাকে প্রভাবিত করে বা তার আশঙ্কা তৈরি করে।

O. লাইসেন্স প্রাপক পার্কস এর আগাম লিখিত অনুমতি ছাড়া নতুন কোনো গাছ লাগাবেন না, বিদ্যমান গাছগুলির ক্ষতি করবেন না বা সেগুলি সরিয়ে দেবেন না অথবা বিদ্যমান গাছের বড়সড় অঙ্গ ছেঁটে ফেলবেন না।

7. <u>সীমাবদ্ধতা প্রতিপালনে ব্যর্থতা ও সমাপন</u>।

A. বিভাগ 6-এ তালিকাভুক্ত অথবা লাইসেন্সের অন্য কোনো নিয়ম বা শর্ত প্রতিপালনে ব্যর্থতা এই লাইসেন্সের লঙ্ঘন সৃষ্টি করে, যা অক্ষমতা প্রতিষ্ঠা করে। লাইসেন্স প্রাপকের প্রতি একটি অক্ষমতার বিজ্ঞপ্তি জারি করা হবে। পার্কস এই অক্ষমতা সংশোধনের জন্য লাইসেন্স প্রাপককে বিজ্ঞপ্তির তারিখ থেকে ছয় (6) মাস সময় দেবে।

B. লাইসেন্স প্রাপক অনুচ্ছেদ 6(N)-এ তালিকাভুক্ত সীমাবদ্ধতাগুলি প্রতিপালনে ব্যর্থ হ লে, লাইসেন্স প্রাপকের প্রতি একটি ত্বরান্বিত অক্ষমতার বিজ্ঞপ্তি জারি করা হবে। পার্কস এই অক্ষমতা পার্কস-এর সন্তুষ্টি অনুসারে সংশোধনের জন্য লাইসেন্স প্রাপককে ত্বরান্বিত বিজ্ঞপ্তির তারিখ থেকে তিরিশ (30) দিন সময় দেবে।

C. উপরের ঘোষণা অনুসারে লঙ্ঘন প্রতিকারে ব্যর্থতা একটি সংশোধন না হওয়া অক্ষমতা প্রতিষ্ঠা করবে যা এই লাইসেন্স সমাপনের ভিত্তি হবে। সমাপনের বিজ্ঞপ্তি ডাকযোগে পাঠানোর তিন (3) দিন পর থেকে সমাপন কার্যকর হবে।

D. উপরের ঘটনা ব্যতিরেকে, এই লাইসেন্সটি কমিশনারের দ্বারা স্বেচ্ছায় তার বিবেচনা অনুসারে যে কোনো সময় ষাট (60) দিনের লিখিত বিজ্ঞপ্তি দিয়ে সমাপনযোগ্য এবং লাইসেন্স প্রাপকের কাছে এইরূপ সমাপনের কারণে কোনো প্রকৃতির যে কোনো কিছুর শরণাপন্ন হওয়ার উপায় থাকবে না।

8. <u>জনগণের প্রবেশযোগ্যতা</u>।

A. লাইসেন্স প্রাপকের এপ্রিল মাসের প্রথম দিন থেকে এবং আবহাওয়া সাপেক্ষে একত্রিশে অক্টোবর ("উদ্যান ঋতু") সহ সপ্তাহে অন্তত কুড়ি (20) ঘণ্টা স্থানটি খোলা রাখার প্রয়োজন। এর মধ্যে দশ (10) ঘণ্টা উদ্যানের বেড়ার বাইরের দিকে লিখে টাঙিয়ে রাখা আবশ্যক। উদ্যানটি আবহাওয়া সাপেক্ষে উদ্যান ঋতুতে সপ্তাহান্তে (শনিবার ও রবিবার) জনগণের জন্য অন্তত মত পাঁচ (5) ঘণ্টা খোলা রাখা আবশ্যক। এটি ঘণ্টা লিখে টাঙিয়ে রাখা, কমিউনিটির অনুষ্ঠান, জনগণের কাজের দিন, কর্মশালা এবং উদ্যান খোলা রাখে ও জনগণের প্রবেশযোগ্য থাকে এমন যাবতীয় কাজকর্মের মাধ্যমে অর্জন করা যায়। উদ্যানগুলির খোলা থাকার নির্ধারিত সময় তালিকার, পরিকল্পিত কার্যকলাপের একটি তালিকার এবং লাইসেন্স প্রাপকের ও GreenThumb এর একজন করে মনোনীত সদস্যের নাম ও বর্তমান যোগাযোগের তথ্য সহ কীভাবে উদ্যানে যোগ দিতে হবে তার তথ্যের চিহ্নগুলিকে টাঙানোর ও সঠিকভাবে রক্ষণাবেক্ষণ করার প্রয়োজন। অনুরোধ করলে GreenThumb উপযুক্ত চিহ্নগুলি তৈরি করতে, দর্শনার্থী ও অতিথিদের স্বাগত জানাতে ফুটপাথের উপর রাখা একটি স্যান্ডউইচ বোর্ড প্রদান করতে এবং এই খোলা থাকার ঘণ্টার প্রয়োজনীয়তাগুলিতে সহায়তা করতে পাড়ার সংগঠনগুলির, স্কুল ও কমিউনিটির গোষ্ঠীগুলির সংযোগ দেওয়ার প্রস্তাব করতে লাইসেন্স প্রাপকের সঙ্গে কাজ করতে পারে। পার্কস জন গণের প্রয়োজনীয় প্রবেশযোগ্যতা যে বজায় রাখা হচ্ছে তা দেখতে স্পট চেক পরিচালনা করতে পারে এবং উদ্যান নির্ধারিত সময়ে ও /বা উপরের ঘোষণা অনুযায়ী সপ্তাহে ন্যূনতম ঘণ্টা খোলা না থাকলে এই লাইসেন্স সমাপ্ত করতে পারে।

B. কমিশনার, তার প্রতিনিধিগণ, সিটি পুলিশ ও দমকল বিভাগ এবং অন্যান্য সিটি সংস্থার প্রতিনিধিগণের এই স্থানে সবসময় যে কোনো উদ্দেশ্যে প্রবেশাধিকার থাকবে।

C. উদ্যানকে সংযুক্ত করে এমন সিটি অনুমোদিত কোনো উন্নয়ন প্রকল্পের নির্মাণ চলাকালীন অথবা জনস্বাস্থ্য ও সুরক্ষার কারণে উদ্যানটি লাইসেন্স প্রাপকের কাছে সাময়িকভাবে বন্ধ থাকতে ও বিঘ্নিত হতে পারে। কাজ করতে উদ্যানে প্রবেশের আগে নির্মাণ প্রকল্পের দায়িত্বে থাকা সংস্থা উদ্যানের যোগাযোগের ব্যক্তিকে অন্তত তিরিশ (30) দিনের লিখিত বিজ্ঞপ্তি প্রদানের যুক্তিসঙ্গত প্রয়াস করবে। এরকম কোনো নির্মাণ সম্পূর্ণ হলে সেখানে নির্মাণকার্য শুরু হওয়ার আগে উদ্যানটি, গাছপালা প্রতিস্থাপন সহ , যে অবস্থায় ছিল তাতে ফিরিয়ে দেওয়ার সাধ্যমতো প্রয়াস করা হবে।

9. GreenThumb এর সম্পত্তি ফেরত দেওয়া ও উদ্যান সমর্পণ। এই লাইসেন্স সমাপ্ত হলে লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানটিকে পার্কস এর হাতে পার্কস এর সন্তুষ্টি অনুসারী অবস্থায় সমর্পণ করবেন। লাইসেন্স প্রাপক GreenThumb প্রদত্ত যাবতীয় সরঞ্জাম ও অন্যান্য অব্যবহৃত সামগ্রী GreenThumb এর গুদামে সমাপনের বিজ্ঞপ্তি পাওয়ার তিরিশ (30) দিনের মধ্যে ফিরিয়ে দেবেন। লাইসেন্সের এই বিভাগের প্রয়োজনানুসারে লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানের সাফাই অথবা লাইসেন্স প্রাপকের সরাতে ব্যর্থ হওয়া জিনিশপত্র সরানোর জন্য পার্কস এর যে খরচ পড়বে তার জন্য দায়ী থাকবেন। এই লাইসেন্সের মেয়াদ শেষ হওয়ার বা তা সমাপ্ত হওয়ার পর পার্কস উদ্যানে ফেলে যাওয়া যে কোনো জিনিশ নিজের ব্যবহারের জন্য রেখে দেওয়ার অধিকার বজায় রাখে।

10. ঝুঁকির দায়গ্রহণ। মেয়াদ চলাকালীন বছরে দুবার, লাইসেন্স প্রাপক সদস্যদের নির্দেশ দেবেন যে একটি কমিউনিটি উদ্যানের সঙ্গে এমন কাজকর্ম জড়িত থাকে যাতে গুরুতর শারীরিক আঘাতের, এমনকি মৃত্যুর ঝুঁকি থাকতে পারে, যার মধ্যে পড়ে, আয়াসসাধ্য শারীরিক কার্যকলাপ, উদ্যানের সরঞ্জাম ব্যবহার করা (বা অন্যদের ব্যবহারের সময় উপস্থিত থাকা), উদ্যানপালনের উঁচু করা স্তর নির্মাণ করা, তুষার সরানো ও এবড়োখেবড়ো ফুটপাথে হাঁটা, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়।

লাইসেন্স প্রাপক উদ্যানে GreenThumb অনুমোদিত একটি চিহ্ন লাগাবেন যাতে এই ঝুঁকিগুলির ব্যাখ্যা দেওয়া থাকবে এবং এটা বলা থাকবে যে সদস্যগণ যখনই উদ্যানে থাকবেন তারা এগুলি বুঝবেন ও তার দায়ভার গ্রহণ করবেন।

11. লাইসেন্স প্রাপকের ঝুঁকি। উদ্যানে গৃহীত উদ্যানপালনের যে কোনোরকম কার্যকলাপের খরচ কেবলমাত্র ও স্বতন্ত্রভাবে লাইসেন্স প্রাপকের ঝুঁকিতে এবং কেবলমাত্র তার নিজের খরচে ও ব্যয়ে করতে হবে এবং কোনোরকম কোনো কারণে পার্কস তার কোনো অংশের ব্যয়পূরণ করে না বা করবে না। এই লাইসেন্স অনুসারে উদ্যানপালনের যে কার্যকলাপ সম্পাদন করতে হবে তার নির্দেশ পার্কস বা GreenThumb এর থেকে দেওয়া হতো না ও হয় না এবং পার্কস ও GreenThumb এপর্যন্ত করা কোনো খরচের জন্য কোনো বাধ্যবাধকতা বা দায়িত্ব অথবা কোনোরকম দায় গ্রহণ করবে না।

12. সংযোজন ও ব্যবহার।

A. এই লাইসেন্সটি উদ্যানের সাপেক্ষে লাইসেন্স প্রাপক ও পার্কস এর মধ্যেকার একমাত্র চুক্তি উদ্যানের সাপেক্ষে লাইসেন্স প্রাপক ও পার্কস এর মধ্যেকার এর আগের যাবতীয় মৌখিক বা লিখিত চুক্তি বা বোঝাপড়া স্পষ্টভাবে বাতিল করা হল। এই চুক্তিটির বিবেচনায়, লাইসেন্স প্রাপক এতদ্বারা তার উদ্যান সম্পর্কিত সেই যাবতীয় অন্যান্য অধিকার বা স্বার্থ (দখলদারি স্বার্থ সহ, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়) সমর্পণ করছেন যা লাইসেন্স প্রাপকের রয়েছে বা থেকে থাকতে পারে।

B. এই লাইসেন্সটিকে উদ্যানটির পার্ক হিসেবে ব্যবহার বা অন্য কোনো ব্যবহারের অভিপ্রায়ে নিবেদিত বলে ইঙ্গিত করছে বলে ধরে নেওয়া যায় না বা যাবে না।

13. স্বার্থের সংঘাত। লাইসেন্স প্রাপক নিশ্চিত করছেন যে নিউ ইয়র্ক সিটির কোনো আধিকারিক, এজেন্ট, কর্মচারী বা প্রতিনিধি এই লাইসেন্স তৈরির জন্য কোনো অর্থপ্রদান বা অন্য কোনো সুবিধা পাননি এবং পার্কস

এর (GreenThumb সহ) কোনো আধিকারিক, এজেন্ট, কর্মচারী বা প্রতিনিধির এই লাইসেন্সে কোনোরকম প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ স্বার্থ নেই।

14. আইন বাছাই, অধিক্ষেত্রের সম্মতি ও বিচারস্থল। লাইসেন্স প্রাপকের বাসস্থান ব্যতিরেকে এই লাইসেন্সটি নিউ ইয়র্ক সিটি, নিউ ইয়র্ক স্টেট-এ কার্যকর হয়েছে বলে ধরা হবে এবং স্টেট অব নিউ ইয়র্ক এর আইনসমূহ অনুসারে পরিচালিত ও ব্যাখ্যা করা হবে। এই লাইসেন্সের বা তার সঙ্গে সম্পর্কিত কিছুর অধীনে উদ্ভূত সিটির দ্বারা বা বিরুদ্ধে জানানো যে কোনো ও যাবতীয় দাবির শুনানি ও নির্ধারণ নিউ ইয়র্ক সিটিতে অবস্থিত মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের যুক্তরাষ্ট্রীয় আদালতে অথবা নিউ ইয়র্ক সিটিতে অবস্থিত স্টেট অব নিউ ইয়র্ক এর আদালতে করা হবে।

15. জুরি দ্বারা বিচারের থেকে ছাড়। লাইসেন্স প্রাপক সিটির দ্বারা লাইসেন্স প্রাপকের বিরুদ্ধে গঠিত যে কোনো সংক্ষিপ্ত বিচার প্রক্রিয়ার অথবা কোনো পাল্টা দাবির অথবা সরাসরি এই লাইসেন্সের শর্তাবলী, চুক্তি ও অবস্থা বা স্থানের ব্যবহার ও দখল বা এই লাইসেন্সের সঙ্গে যে কোনোরকমভাবে সংশ্লিষ্ট কোনো বিষয় থেকে উদ্ভূত প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ মামলার কারণে জুরি দ্বারা বিচারের যাবতীয় অধিকার স্পষ্টভাবে ত্যাগ করছেন, যার মধ্যে পড়ে সিটি ও লাইসেন্স প্রাপকের মধ্যেকার সম্পর্ক, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়। জুরি দ্বারা বিচারের থেকে ছাড় সম্পর্কিত বিধিটি এই লাইসেন্সের মেয়াদ শেষ হওয়া বা সমাপন অথবা তার কোনো পুনর্নবীকরণের ক্ষেত্রে বিদ্যমান থাকবে।

16. অনুসন্ধানসমূহ

A. সহযোগিতা। এই লাইসেন্সের পক্ষগুলি স্টেট অব নিউ ইয়র্ক ("স্টেট") বা সিটির কোনো সরকারি সংস্থার বা কর্তৃপক্ষের, যারা সাক্ষীদের উপস্থিত হতে বাধ্য করার ও শপথ নেওয়া সাক্ষীদের পরীক্ষা করার জন্য সরাসরি বা মনোনয়নের দ্বারা ক্ষমতায়িত, দ্বারা পরিচালিত অথবা ত দন্ত, হিসাবপরীক্ষা বা অনুসন্ধান সাপেক্ষ লেনদেন, জমা দেওয়া প্রস্তাবিত মূল্য, জমা দেওয়া প্রস্তাব, চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা লাইসেন্স এর স্বার্থ সংশ্লিষ্ট পক্ষ এমন কোনো সরকারি সংস্থার ইনস্পেক্টর জেনারেল এর দ্বারা পরিচালিত যে কোনো তদন্ত, হিসাবপরীক্ষা বা অনুসন্ধানের সঙ্গে পুরোপুরি ও আস্থাসহকারে সহযোগিতা করবে।

B. সাক্ষ্য দেওয়ায় অস্বীকৃতি

(i) যে ব্যক্তিকে এমন কোনো পরামর্শ দেওয়া হয়েছে যে তার বিবৃতি এবং সেই বিবৃতি থেকে পাওয়া যে কোনো তথ্য পরবর্তী কোনো মামলায় তার বিরুদ্ধে ব্যবহার করা হবে না, তিনি গ্র্যান্ড জুরির বা অন্য কোনো সর কারি সংস্থার বা কর্তৃপক্ষের, যারা যে কোনো লেনদেন, জমা দেওয়া প্রস্তাবিত মূল্য, জমা দেওয়া প্রস্তাব, চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা সিটির, স্টেটের বা কোনো রাজনৈতিক উপাংশের বা তার সরকারি কর্তৃপক্ষের অথবা পোর্ট অথরিটি অব নিউ ইয়র্ক অ্যান্ড নিউ জার্সি এর অথবা সিটির কোনো স্থানীয় উন্নয়ন কর্পোরেশনের অথবা স্টেট অব নিউ ইয়র্ক এর আইনের অধীনে সংগঠিত কোনো জন সুবিধা কর্পোরেশনের সঙ্গে প্রবিষ্ট লাইসেন্স এর অধীনে অর্পণ বা সম্পাদনের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট সাক্ষীদের উপস্থিত হতে বাধ্য করার ও শপথ নেওয়া সাক্ষীদের পরীক্ষা করার জন্য সরাসরি বা মনোনয়নের দ্বারা ক্ষমতায়িত, এর সামনে সাক্ষ্য দিতে অস্বীকার করলে, অথবা;

(ii) কোনো ব্যক্তি সিটি বা স্টেটের কোনো সরকারি সংস্থার বা কর্তৃপক্ষের, যারা সাক্ষীদের উপস্থিত হতে বাধ্য করার ও শপথ নেওয়া সাক্ষীদের পরীক্ষা করার জন্য সরাসরি বা মনোনয়নের দ্বারা ক্ষমতায়িত, অথবা সিটির, স্টেটের বা কোনো রাজনৈতিক উপাংশের বা সিটির কোনো স্থানীয় উন্নয়ন কর্পোরেশনের সঙ্গে প্রবিষ্ট লেনদেন, জমা দেওয়া প্রস্তাবিত মূল্য, জমা দেওয়া প্রস্তাব, চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা লাইসেন্স এর স্বার্থ সংশ্লিষ্ট পক্ষ এমন কোনো সরকারি সংস্থার ইনস্পেক্টর জেনারেল এর দ্বারা পরিচালিত অথবা তদন্ত, হিসাবপরীক্ষা বা অনুসন্ধানে নিজের প্রতি দোষারোপের বিরুদ্ধে বিশেষ সুবিধার দাবি ছাড়া অন্য কোনো কারণে সাক্ষ্য দিতে অস্বীকার করলে, তারপর;

C. <u>শুনানি ও মুলতুবি হওয়া</u>

(i) লেনদেন, জমা দেওয়া প্রস্তাবিত মূল্য, জমা দেওয়া প্রস্তাব, চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা লাইসেন্স এর সঙ্গে স্বার্থ সংশ্লিষ্ট পক্ষ এমন কোনো সংস্থার কমিশনার বা সংস্থার প্রধান একজন ব্যক্তির সাক্ষ্যদানে ব্যর্থতার জন্য কোনো শাস্তি সংযুক্ত করা হবে কিনা তা নির্ধারণ করতে জড়িত পক্ষগুলিকে লিখিত বিজ্ঞপ্তি পাঠানোর অন্তত পাঁচ দিন পর একটি শুনানি আহ্বান করবেন ।

(ii) কোনো সরকার বহির্ভূত পক্ষ শুনানি মুলতুবি করার অনুরোধ করলে শুনানি আহ্বান করা কমিশনার বা সংস্থার প্রধান মুলতুবি মঞ্জুর করে দেরী হওয়া বা অন্যথায় সিটির উপর কোনো শাস্তি বা ক্ষতিপূরণ ধার্য না করে নীচের অনুচ্ছেদ (e) অনুসারে চূড়ান্ত নির্ধারণ বাকি থাকা পর্যন্ত কোনো চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা লাইসেন্স স্থগিত করবেন।

D. <u>শাস্তিসমূহ</u>। কমিশনার বা সংস্থার প্রধানের দ্বারা চূড়ান্ত নির্ধারণের পর যে শাস্তিগুলি সংযুক্ত হতে পারে তার মধ্যে এগুলি পড়বে, কিন্তু একে অতিক্রম করবে না:

(i) এমন কোনো ব্যক্তি বা সত্তার জন্য অযোগ্যতা প্রতিকূল নির্ধারণের তারিখের থেকে পাঁচ বছরের সময়কাল অতিক্রম করবে না যাতে সেই ব্যক্তি ব্যবসায়িক লেনদেন করার অথবা সিটির সঙ্গে বা থেকে কোনো চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা লাইসেন্স-এ প্রবেশ বা প্রাপ্ত করতে দর জমা দেওয়ার জন্য সাক্ষ্য চাওয়ার সময় সদস্য ছিলেন।

(ii) সাক্ষ্য দিতে অস্বীকার করার এ বং যাকে এই লাইসেন্সের বা যে আয় প্রতিশ্রুত হয়েছিল তার অধীনে অনুমোদিত বলে বরাদ্দ করা হয়নি তার সঙ্গে জড়িত এরকম যে কোনো ও যাবতীয় সিটি চুক্তি, লীজ, অনুমতি বা লাইসেন্স কোনো অননুমোদিত বা সম্পর্কহীন প্রাতিষ্ঠানিক ঋণদাতার প্রতি শুনানি নির্ধারণের বিজ্ঞপ্তি জারি করার তারিখের আগে ন্যায্য মূল্যের জন্য সিটির উপর কোনো শাস্তি বা ক্ষতিপূরণ ধার্য না করে বাতিল বা সমাপ্ত করতে; বাতিল বা সমাপ্ত করার আগে পণ্য পৌঁছে দেওয়ার, কারজ করার, ভাড়ার বা জমা হওয়া ফি এর জন্য আইনত বকেয়া অর্থ সিটির দ্বারা প্রদান করা হবে।

E. <u>কারণসমূহ</u>

কমিশনার বা সংস্থার প্রধান তার নির্ধারণে পৌঁছতে এবং উপযুক্ত শাস্তির মূল্যায়ন করতে নীচের (i) ও (ii) অনুচ্ছেদের কারণগুলি বিবেচনা নিষ্পত্তি করবেন। প্রাসঙ্গিক ও উপযুক্ত হতে পারে এমন অন্যান্য যে

নিউ ইয়র্ক সিটি পার্ক ও বিনোদন বিভাগ GreenThumb কমিউনিটি উদ্যান লাইসেন্স

কোনো তথ্যের সঙ্গে প্রাসঙ্গিক ও উপযুক্ত হলে তিনি নীচের (iii) ও (iv) অনুচ্ছেদের প্রতিষ্ঠিত মানদণ্ডগুলিও বিবেচনা করতে পারেন:

(i) কোনো সরকারি তদন্ত বা হিসাবপরীক্ষার সঙ্গে পুরোপুরি ও আস্থাসহকারে সহযোগিতা করতে পক্ষটির সরল বিশ্বাসী উদ্যম বা তার অভাব, যার মধ্যে পড়ে, সাক্ষ্য দিতে ব্যর্থ হওয়া যে কোনো ব্যক্তির শাস্তি, মুক্তি বা দায়মুক্তি, নিখুঁত ও সম্পূর্ণ হিসাবের খাতাপত্র ও রেকর্ড এবং অন্য যে যাবতীয় সদস্য, এজেন্ট, স্বত্বাধিকারী বা জিম্মাদারের সাক্ষ্য চাওয়া হয়েছে তাদের আসন্ন সাক্ষ্য, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয় ।

(ii) শুনানির কোনো পক্ষ এমন কোনো সত্তার সঙ্গে সাক্ষ্য দিতে অস্বীকার করা ব্যক্তির সম্পর্ক, যার মধ্যে পড়ে, যে ব্যক্তির সাক্ষ্য চাওয়া হয়েছে তার সেই সত্তায় মালিকানা স্বার্থ ও /বা সেই ব্যক্তির সেই সত্তার ভিতর যে কর্তৃত্ব ও দায়িত্বের মাত্রা রয়েছে, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয় ।

(iii) বিষয় সত্তা ও সিটির কাছে তার চুক্তি, লীজ, অনুমোদন বা লাইসেন্সের সাক্ষ্যের যোগসূত্র চাওয়া হয়েছে।

(iv) উপরের (d) এর অধীনে শাস্তি সাপেক্ষ কোনো পক্ষে সার্থক স্বার্থ থাকা কোনো অননুমোদিত ও সম্পর্কহীন পক্ষ বা সত্তার উপর শাস্তির প্রভাব, তা এই শর্তে যে সেই পক্ষ বা সত্তা সেই স্বার্থ অর্জন করার পর কমিশনার বা সংস্থার প্রধানের কাছে প্রকৃত বিজ্ঞপ্তি দিয়েছেন, অথবা উপরের (c)(i) এর জন্য ডাকা শুনানিতে বিজ্ঞপ্তি দেওয়া হয়েছে ও তা প্রমাণ করে যে সেই স্বার্থ এর আগে অর্জিত হয়েছে। উভয় পরিস্থিতিতেই পক্ষ বা সত্তার শুনানিতে সেই প্রমাণ উপস্থাপিত করা আবশ্যক যা সেই ব্যক্তি বা সত্তার উপর শাস্তির যে সম্ভাব্য প্রতিকূল প্রভাব থাকবে তা প্রদর্শিত করে।

F. সংজ্ঞাসমূহ

(i) এখানে ব্যবহৃত “লাইসেন্স” বা “অনুমোদন” পরিভাষাগুলি এমনভাবে সংজ্ঞায়িত হবে যে, কোনো লাইসেন্স, অনুমোদন, বিক্রির অধিকার বা ছাড় অধিকার হিসেবে মঞ্জুর করা হয়নি।

(ii) এখানে ব্যবহৃত "ব্যক্তি" পরিভাষাটি একজন স্বাভাবিক ব্যক্তি হিসেবে সংজ্ঞায়িত হবে যিনি একা ব্যবসা করছেন অথবা অন্য কোনো ব্যক্তি বা সত্তার সঙ্গে অংশীদার, পরিচালক, আধিকারিক, অধ্যক্ষ বা কর্মচারী হিসেবে জড়িত রয়েছেন।

(iii) এখানে ব্যবহৃত "সত্তা" পরিভাষাটি একটি কারবার, অংশীদারিত্বও, কর্পোরেশন, সমিতি বা একজন ব্যক্তি হিসেবে সংজ্ঞায়িত হবে যারা/যিনি সিটির থেকে বা মাধ্যমে অর্থ, উপকার, লাইসেন্স, লীজ বা অনুমোদন গ্রহণ করেন অথবা অন্য কোনোভাবে সিটির সঙ্গে ব্যবসায়িক লেনদেন করেন।

(iv) এখানে ব্যবহৃত "সদস্য" পরিভাষাটি যে কোনো ব্যক্তি হিসেবে সংজ্ঞায়িত হবে যিনি অন্য কোনো ব্যক্তি বা সত্তার সঙ্গে অংশীদার, পরিচালক, আধিকারিক, অধ্যক্ষ বা কর্মচারী হিসেবে জড়িত রয়েছেন।

G. সেইসঙ্গে ও এই লাইসেন্সের অন্য কোনো বিধি সত্ত্বেও কমিশনার বা সংস্থার প্রধান তার একক বিবেচনায় এই লাইসেন্স লাইসেন্স প্রাপকের নিউ ইয়র্ক সিটিতে এর তদন্ত কমিশনারের কাছে সিটির বা অন্য

কোনো ব্যক্তির, কারবারের, কর্পোরেশনের বা সত্তার কোনো কর্মচারীর দ্বারা বা তার হয়ে লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা এই লাইসেন্স সংগ্রহের বা প্রাপ্ত করার সঙ্গে সম্পর্কিত অথবা এই লাইসেন্স সম্পাদনের উপর প্রভাব বিস্তার করতে পারে এমন কোনো উদ্দেশ্যে অর্থের, জিনিশপত্রের অনুরোধ, ভবিষ্যৎ চাকরির বা অন্য সুবিধার বা মূল্য আছে এমন কিছুর অনুরোধ দ্রুত লিখিত রিপোর্ট করায় ব্যর্থতার ক্ষেত্রে তিনদিনের কম নয় এমন সময়ের লিখিত বিজ্ঞপ্তি দিয়ে সমাপ্ত করতে পারেন।

17. <u>পরিবর্তন</u>। এই লাইসেন্সটিকে লিখিতভাবে এবং লাইসেন্স প্রাপক ও পার্কস, উভয়ের স্বাক্ষর ছাড়া পরিবর্তিত বা পরিবর্ধিত করা যাবে না।

18. <u>অধিকারে ছাড় না থাকা</u>। লাইসেন্স প্রাপকের এখানকার কোনো নিয়ম ও শর্তাবলী সম্পাদনে অক্ষমতায় কমিশনারের দ্বারা ছাড় দেওয়াকে উক্ত কোনো নিয়ম ও শর্তাবলী সম্পাদনে অন্য কোনোরকম বা পরবর্তী অক্ষমতায় ছাড় দেওয়া বলে ব্যাখ্যা করা যাবে না।

19. <u>কোনো বরাদ্দ নয়</u>। লাইসেন্স প্রাপক এখানকার কোনো স্বার্থ বা প্রদত্ত অধিকার বিক্রি করতে, বন্ধক দিতে বা অন্যথায় হস্তান্তর করতে বা সাবলাইসেন্স দেবেন না, অথবা এই লাইসেন্সটি আইনি প্রক্রিয়ার দ্বারা হস্তান্তর করা যাবে না, কারণ এই চুক্তির উদ্দেশ্য ও মর্ম হল এই লাইসেন্স ও বিশেষাধিকার একমাত্র এখানে নাম উল্লেখ করা লাইসেন্স প্রাপকের প্রতিই মঞ্জুর করা।

20. <u>কর্মচারীবৃন্দ</u>। লাইসেন্স প্রাপকের সকল বিশেষজ্ঞ, পরামর্শদাতা, স্বেচ্ছাসেবী বা কর্মচারী, যারা এই লাইসেন্সের অধীনে কার্যসম্পাদন করতে প্রাপকের দ্বারা নিযুক্ত বা তার হয়ে স্বেচ্ছায় পরিষেবা দেন, তার সিটির কর্মচারী নন বা সিটির সঙ্গে চুক্তিবদ্ধ নন এবং একমাত্র লাইসেন্স প্রাপকই তাদের এই লাইসেন্সের অধীনে জড়িত কাজ, নির্দেশ, ক্ষতিপূরণ ও ব্যক্তিগত আচরণের জন্য দায়ী থাকবেন। এই লাইসেন্সের কোনোকিছুই সিটির উপর লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা বিশারদ, পরামর্শদাতা, স্বাধীন ঠিকাদার, বিশেষজ্ঞ, শিক্ষানবিশ, কর্মচারী, ভৃত্য বা এজেন্ট হিসেবে নিয়োজিত লাইসেন্স প্রাপকের বা অন্য কোনো ব্যক্তির, কারবারের, কোম্পানির, সংস্থার, সমিতির, কর্পোরেশনের বা সংগঠনের কাজ, বাদ দেওয়া, দায় বা বাধ্যবাধকতার জন্য অথবা এমন কোনো করের কোনো দায় বা কর্তব্য আরোপ করবে না, যার মধ্যে রয়েছে বেকারত্ব বিমা, কর্মচারীদের ক্ষতিপূরণ, প্রতিবন্ধকতার সুবিধাসমূহ ও সোশ্যাল সিকিউরিটি, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়।

21. <u>আধিকারিক, এজেন্ট বা কর্মচারীদের বিরুদ্ধে কোনো দাবি নয়</u>। লাইসেন্স প্রাপকের দ্বারা সিটির কোনো আধিকারিক, এজেন্ট বা কর্মচারীদের বিরুদ্ধে এই চুক্তির সঙ্গে সংশ্লিষ্ট কোনোকিছু করার বা বাদ দেওয়ার জন্য বা তার কারণে কোনোরকম কোনো দাবি জানানো যাবে না।

22. <u>যাবতীয় আইনি বিধি অন্তর্ভুক্ত বলে ধরে নিতে হবে</u>। এই লাইসেন্সের পক্ষগুলির অভিপ্রায় ও ধারনা হল এই যে, এই লাইসেন্সের মধ্যে যে সকল আইনি বিধি অন্তর্ভুক্ত করার প্রয়োজন তার প্রত্যেকটি এখানে নিবেশিত হবে। অধিকন্তু, এখানে শর্ত করা হয়েছে যে, এমন প্রতিটি বিধি এখানে নিবেশিত করা হবে বলে ধরা হয়েছে এবং ভুলক্রমে বা অন্যথায়, এরূপ কোনো বিধি নিবেশিত না হলে বা সঠিকভাবে নিবেশিত না হলে লাইসেন্সটি অবিলম্বে উভয়পক্ষের দ্বারা প্রযুক্ত হলে সেই নিবেশ সহ সংশোধিত হবে, যাতে কঠোরভাবে ও এর নীচের যে কোনো পক্ষের অধিকারের প্রতি পক্ষপাতহীনভাবে আইন মেনে চলা যায়।

23. <u>পৃথকীকরণযোগ্যতা</u>। যদি এই লাইসেন্সের কোনো বিধি(বিধিসমূহ) কোনো কারণে বলবৎযোগ্য নয় বলে প্রতিপন্ন হয় , তৎসত্ত্বেও অন্যান্য প্রতিটি ও যাবতীয় বিধি(বিধিসমূহ) পুরোপুরি বলবৎ ও কার্যকর থাকবে।

সাক্ষীর উপস্থিতিতে পক্ষগুলির এর জন্য এটি স্বাক্ষর ও সীলমোহর করার কারণ রয়েছে।

____

লাইসেন্স প্রাপক (গোষ্ঠী বা উদ্যানের নাম)

এর দ্বারা:____

প্রাথমিক যোগাযোগের ব্যক্তি তারিখ

এর দ্বারা:____

দ্বিতীয় যোগাযোগের ব্যক্তি তারিখ

এর দ্বারা:____

উইলিয়াম লোসাসো(William LoSasso) তারিখ
পরিচালক, NYC পার্কস GreenThumb

****

"GreenThumb লাইসেন্সের সৌজন্য কপিতে তথ্যটি ইংরেজি ভাষার অফিসিয়াল GreenThumb লাইসেন্স (যা এই সৌজন্য কপির সাথে প্রদত্ত হয়েছে) থেকে অনুবাদিত। কিছু অনুবাদিত তথ্য অফিসিয়াল GreenThumb লাইসেন্সের উদ্দিষ্ট অর্থের সাথে অবিকল নাও মিলতে পারে। অতএব, **<u>কেবলমাত্র ইংরেজি-ভাষার GreenThumb লাইসেন্স টি অফিসিয়াল</u>**। সৌজন্য কপি এবং অফিসিয়াল সংস্করণের মধ্যে কোনো দ্বন্দ্ব উপস্থিত হলে অফিসিয়াল সংস্করণটি নির্ণায়ক হবে।"

****

er PMC

প্রমিত প্রকারের শ্রেণীর দ্বারা চুক্তি গঠনের অনুমোদন

সংস্থা: পার্ক ও বিনোদন বিভাগ

চুক্তি: GreenThumb উদ্যানের লাইসেন্স

আমি এতদ্দ্বারা আইনি কর্তৃপক্ষ হিসাবে সংযুক্ত “GreenThumb লাইসেন্স”-কে প্রমিত প্রকারের শ্রেণীর দ্বারা গঠন ও শংসায়ন অনুমোদন করছি। এই অনুমোদন এখানকার তারিখের থেকে চার (4) বছর সময়কালের এবং সর্বাধিক চারশো (400) অনুমতির জন্য বৈধ থাকবে। উপরের অনুমোদন এই স্পষ্ট বোধের উপর দেওয়া হয়েছে যে বিষয় অনুমতির প্রকৃত ভাষা কর্পোরেশন কাউন্সেল এর দপ্তরের অনুমোদনের জন্য আগাম উপস্থাপন ছাড়া কোনোভাবেই রদবদল বা পরিবর্তন করা হবে না, এই শর্তে যে, এতৎসত্ত্বেও, অনুমতিগুলির ফাঁকা যে স্থানগুলিতে নাম, তারিখ, স্থান, ডলার রাশি বা অন্য কোনো বিশদ বিবরণ পূরণ করা যাবে। PMC

গঠিত হিসাবে অনুমোদিত হল

[signature]

অ্যাকশন কর্পোরেশন কাউন্সেল

15 জানুয়ারি **2019**